

السيرة الذاتية للأستاذة الدكتورة "يون أون كيونغ"

معلومات شخصية:

الاسم: يون أون كيونغ

الجنسية: كوري

أستاذة ورئيسة قسم اللغة العربية بجامعة هانكوك للدراسات الأجنبية

رئيسة الجمعية الكورية للدراسات الإسلامية

العنوان الحالي

قسم اللغة العربية ، جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية ، إي مون 2 دونغ، دونغ ديه مون كو،

سيول ، كوريا الجنوبية

الهاتف: 2-2173-3996(82)

(82)10-9121-2452

الايمل: nabilayun@hufs.ac.kr

المؤهلات العلمية:

الدكتوراه في علم اللغة العربية / جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية/ كوريا الجنوبية

الماجستير في علم اللغة العربية / جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية/ كوريا الجنوبية

البكالوريوس في اللغة العربية/ جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية/ كوريا الجنوبية

خبرات التعليم والبحث

1. حاليا أستاذة في قسم اللغة العربية بجامعة هانكوك للدراسات الأجنبية ، سيول، كوريا

الجنوبية.

2. حاليا رئيس الجمعية الكورية للدراسات الإسلامية، ونائب رئيس الاتحاد الكوري لتعليم اللغات

الأجنبية .

3. حاليا الأمين العام المساعد ورئيسة لجنة الجودة والاعتماد الأكاديمي بالجمعية الدولية لأقسام

اللغة العربية.

4. حاليا عضو في مجلس الأمناء لجائزة الشيخ حمد للترجمة والتفاهم الدولي.

5. أستاذة باحثة في قسم اللغة العربية بجامعة هانكوك للدراسات الأجنبية من مارس عام 2002 حتى عام 2011 .
6. محاضرة في قسم اللغة العربية وقسم ترجمة اللغة العربية وكلية الدراسات العليا بجامعة هانكوك للدراسات الأجنبية من مارس عام 1991 حتى فبراير عام 2002 .
7. مديرة برنامج اللغة العربية بأكاديمية البوليس الوطنية الكورية من مارس 1994 – فبراير 1995
8. محاضرة للغة العربية والثقافة والحضارة الإسلامية في جامعة سيول الوطنية، كوريا من سبتمبر عام 2005 حتى فبراير عام 2013

الخبرات العلمية والإدارية

1. حاليارئيس الجمعية الكورية للدراسات الإسلامية من سبتمبر عام 2019.
2. رئيس قسم اللغة العربية، جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية من عام 2013 حتى عام 2019.
3. وكيل كلية اللغات والثقافات الآسيوية ، جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية من عام 2016 حتى عام 2019
4. عضو في لجنة تحرير المجلة العلمية التابعة للجمعية الكورية للغة العربية وآدابها من عام 2011 وحتى عام 2019.
5. رئيس اللجنة التنظيمية للمؤتمر الدولي للجمعية الكورية لدراسات الشرق الأوسط عام 2018.
6. أمين عام الجمعية الكورية للدراسات الإسلامية من ديسمبر عام 2015 وحتى عام 2016.
7. أمين عام الجمعية الكورية للغة العربية وآدابها من أكتوبر عام 2013 وحتى سبتمبر عام 2015.
8. مدير الشؤون الإعلامية للجمعية الكورية لدراسات الشرق الأوسط من أكتوبر عام 2008 حتى عام 2015
9. مدير الشؤون الإعلامية للجمعية الكورية للغة العربية وآدابها من أكتوبر عام 2016 حتى عام 2017
10. كاتبة ومقدمة ومترجمة برامج القسم العربي بالكي بي ايس وورلد راديو من سيول من مارس عام 1990 حتى الآن.
11. حاليا، عضو في لجنة تطوير وتعديل المناهج التعليمية بوزارة التربية والتعليم الكورية الجنوبية من عام 2015 .

12. حاليا، عضو في لجنة تأليف الكتب المدرسية للغة العربية لطلاب المدارس الثانوية بوزارة التربية والتعليم الكورية الجنوبية من عام 2008 .
13. حاليا مدير الشؤون الإعلامية للاتحاد الكوري لدراسة المعاجم من يناير عام 2021.

الجوائز والمنح الدراسية

1. من عام 1984-1988 ، الحصول على المنح الدراسية الكاملة التي منحتها الحكومة الكورية لأبرز طالبة في قسم اللغة العربية بجامعة هانكوك للدراسات الأجنبية ، كوريا
2. فبراير عام 1988 ، الحصول على جائزة أبرز طالب خريج لكلية اللغات الشرقية بجامعة هانكوك للدراسات الأجنبية، كوريا
3. من عام 1989 – 1990 ، الحصول على منحة للبحث من كلية الدراسات العليا بجامعة هانكوك للدراسات الأجنبية ، كوريا
4. أبريل عام 2011 ، الحصول على جائزة التميز في التدريس التي منحتها جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية.
5. فبراير عام 2012 ، الحصول على جائزة الإنجاز لتعزيز العلاقات الثنائية بين كوريا والإمارات التي منحتها جمعية الصداقة الإماراتية الكورية.
6. أبريل عام 2013 ، جائزة التميز في التدريس التي منحتها جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية.
7. أبريل عام 2015 ، جائزة التميز في التدريس التي منحتها جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية.
8. أبريل عام 2015 ، جائزة التميز في البحث التي منحتها جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية.
9. أبريل عام 2017 ، جائزة التميز في التدريس التي منحتها جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية.
10. أبريل عام 2017 ، جائزة التميز في البحث التي منحتها جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية.
11. مايو عام 2018 ، الحصول على جائزة "ألبرت نيلسون ماركيز" للإنجاز مدى الحياة التي منحتها دار النشر "ماركيز هوز هو" العالمية المتخصصة في مجال السيرة الذاتية.
12. أبريل عام 2019 ، الحصول على جائزة التميز في التدريس التي منحتها جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية.
13. أبريل عام 2019 ، جائزة التميز في البحث التي منحتها جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية.
14. أبريل عام 2021 ، جائزة التميز في التدريس التي منحتها جامعة هانكوك للدراسات الأجنبية.

البحوث والأنشطة العلمية

1. "أفضل منهج لتعليم اللغة العربية من وجهات نظر علم اللغة الاجتماعي"، مجلة الأستاذ ، كلية التربية ابن رشد بجامعة بغداد، 201 ، عام 2012 ، العراق (بحث باللغة العربية).
2. "دراسة في تعليم اللغة العربية بالألعاب تركيزا على المرحلة الابتدائية"، مجلة معهد دراسات الشرق الأوسط التابع لجامعة هانوك للدراسات الأجنبية 1-32، عام 2014 ، كوريا . (بحث باللغة العربية).
3. " دراسة صرفية ودلالية لمصطلحات المالية الإسلامية تركيزا على وزن المفاعلة"، مجلة الاتحاد الكوري للغة والأدب العربي 1-18، عام 2014 ، كوريا .
4. " دراسة في تعليم اللهجات المصرية باستخدام الأغنية " ، مجلة معهد دراسات الشرق الأوسط التابع لجامعة هانوك للدراسات الأجنبية 1-33، عام 2015 ، كوريا .
5. " دراسة في الخصائص الفونولوجية للغة الإذاعة المصرية" ، مجلة الاتحاد الكوري للغة والأدب العربي، 1-5 ، عام 2001
6. " دراسة في ازدواجية اللغة العربية " ، مجلة معهد الدراسات السياسية والاجتماعية للشرق الأوسط التابع لجامعة ميونغ جي 1-6 عام 2002 ، كوريا
7. " دراسة في اللغة العربية للمتقنين " مجلة معهد دراسات الشرق الأوسط التابع لجامعة هانوك للدراسات الأجنبية ن عام 2003 ، كوريا
8. "مفهوم وخصائص اللغة العربية الوسطى تركيزا على لغة الإعلام "، مجلة الاتحاد الكوري للغة والأدب العربي، 1-7 ، عام 2003
9. " المقارنة بين الخصائص الفونولوجية للغة الفصحى واللهجات المصرية" ، مجلة معهد دراسات الشرق الأوسط التابع لجامعة هانوك للدراسات الأجنبية ، عام 2004 ، كوريا
10. " دراسة في الخصائص اللغوية للهجات الفلسطينية "، مجلة الاتحاد الكوري للغة والأدب العربي، 1-7 ، عام 2004
11. " دراسة في الخصائص اللغوية للغة الإعلام" مجلة معهد دراسات مناطق البحر الأبيض المتوسط التابع لجامعة بوسان للدراسات الأجنبية عام 2004، كوريا

12. " دراسة في الخصائص اللغوية للهجات البحرينية"، مجلة الاتحاد الكوري لدراسات الشرق الأوسط عام 2004، كوريا
13. " دراسة في الخصائص اللغوية الاجتماعية لمصر" مجلة الاتحاد الكوري للغة والأدب العربي، 9-2، عام 2005
14. " دراسة في الخصائص اللغوية للهجات قطر" مجلة معهد دراسات الشرق الأوسط التابع لجامعة هانوك للدراسات الأجنبية، عام 2006، كوريا
15. " دراسة في الاغاني الفولكلورية المصرية"، مجلة معهد دراسات مناطق البحر الأبيض المتوسط التابع لجامعة بوسان للدراسات الأجنبية عام 2006، كوريا
16. " دراسة في نمط تفكير المصريين من خلال نصوص الأغاني الشعبية"، مجلة الاتحاد الكوري للغة والأدب العربي، 11-1، عام 2007
17. " دراسة في نمط تفكير المغاربة من خلال نصوص الأغاني الشعبية"، مجلة الاتحاد الكوري للغة والأدب العربي، 12-1، عام 2008
18. "دراسة في مراحل تطور الموسيقى العربية"، مجلة معهد دراسات الشرق الأوسط التابع لجامعة هانوك للدراسات الأجنبية 28-1، عام 2009، كوريا
19. " خصائص اللهجات العامية في مصر من خلال نصوص الاغاني الشعبية"، مجلة الاتحاد الكوري للغة والأدب العربي 13-1، عام 2009، كوريا
20. " دراسة في أصل المعاجم العربية تركيزا على كتاب العين"، مجلة الاتحاد الكوري للدراسات الإسلامية، 20-1، عام 2010، كوريا
21. " دراسة في الخصائص اللغوية للهجات العامية اللبنانية والسورية"، مجلة معهد دراسات الشرق الأوسط التابع لجامعة هانوك للدراسات الأجنبية 29-1، عام 2010، كوريا
22. " دراسة في نمط تفكير السوريين من خلال نصوص الأغاني الشعبية"، مجلة معهد دراسات مناطق البحر الأبيض المتوسط التابع لجامعة بوسان للدراسات الأجنبية عام 2010، كوريا
23. " دراسة في الخصائص الصرفية للغة الإعلام" مجلة الاتحاد الكوري للغة والأدب العربي 14-1، عام 2010، كوريا
24. " دراسة في مراحل المعاجم العربية تركيزا على طريقة ترتيب الكلمات الأوائلية"، مجلة الاتحاد الكوري للدراسات الإسلامية، 21-1، عام 2011، كوريا

25. " دراسة في طريقة صناعة المعاجم الحديثة تركيزا على ترتيب الكلمات الألفبائي "، مجلة معهد دراسات الشرق الأوسط التابع لجامعة هانكوك للدراسات الأجنبية 1-30 ، عام 2011 ، كوريا .
26. "A Study on the teaching of Egyptian Spoken Arabic Using the song", Journal of Institute of Middle Eastern Studies, 33-1, HUFS, (2015) Korea.
27. "A Study on the Sociolinguistic situation of Gulf Arabic ", International Conference of Korea Association of Islamic Studies(2014, September), Seoul, Korea.
28. "A Comparison between the Underlying Culture of Korean and Arab People Seen through the Folk Song - Focusing on Arirang and Mawwāl ", International Conference of Korea Association of Middle Eastern Studies, 2015, October, Seoul, Korea
29. "Education of Arabic Language in Korea, Problems and Prospects", International Conference of College of Education, Kuwait University(2015, March), Kuwait.
30. "Teaching Arabic to Korean Students Using Films", *New Educational Review*(2014, November), Adam Marszalek Publishing House, Poland.
31. " A Study on the Status of Spoken Arabic Education and Awareness of Learners in Korean Universities", *Arabic Language & Literature*, 19-1(2015), Korea Association of Arabic Language & Literature, Seoul, Korea.
32. " A Study on the Arabish", *Arabic Language & Literature*, 20-2(2016), Korea Association of Arabic Language & Literature, Seoul, Korea.
33. " Death, Resurrection, and Shrine Visitations: An Islamic Perspective"(co-author), *religions* Vol 8-3(2017) , MDPI(A&HCI), Switzerland.
34. "A Study on the teaching Arabic language by the Advertisement Texts"(in Arabic), ", *Journal of Institute of Middle Eastern Studies*, 36-1, HUFS, (2017) Korea.
35. "DEVELOPING COMMUNICATIVE COMPETENCE IN SPOKEN ARABIC: A SURVEY OF KOREAN UNIVERSITY STUDENTS", *New Educational Review*(2018, JULY), Adam Marszalek Publishing House, Poland.
36. " A Comparative study of linguistic features of 『al-'Ahrām』 and 『al-Dustūr』 news texts", *Arabic Language & Literature*, 22-2(2018), Korea Association of Arabic Language & Literature, Seoul, Korea.
37. "An Educational Strategy for Development of Arabic Speaking Skills focusing on Korean Students at the Beginning Level" (Co- author/ in Arabic) ,

Arabic Language & Literature, 23-4(2019), Korea Association of Arabic Language & Literature, Seoul, Korea.

38. “ A Comparative study of linguistic features of 『al-Jazeera』 and 『al-Arabiyyah』 news texts, *Journal of Korea Association of Islamic Studies* 30-2, 2020, August, Seoul, Korea

39, “Is Halal Certification Necessary for Exporting to Islamic Countries? Focus on OIC Countries” (Co- author/ in English), *Cultura 17-1(A&HCI)*, 2020, July, Philosophy Documentation Center, Germany.

40. "تعليم اللغة العربية للطلاب الكوريين بواسطة طريقة التعلم المقلوب" مجلة الاتحاد الكوري للغة والأدب العربي 1-25، عام 2021، كوريا

41. ” Muslim Minority in China: Integration or Separation?”, *Journal of Humanities and Social Sciences* 7-5(2021), *AJSRP*.

42. “ The Effectiveness of the flipped strategy in developing the Arabic Language skills of Korean students at the intermediate level”, *Arabic Language & Literature*, 25-3 (2021), Korea.

الكتب والمؤلفات:

43 . *Understanding of Middle Eastern Languages 1*(co-author), Han- ul Academy. Seoul , 2004.

44. *Understanding of Middle Eastern Languages 2*(co-author), Han- ul Academy. Seoul , 2005.

45. *Understanding of Middle Eastern Languages 3*(co-author), Han- ul Academy. Seoul , 2006.

46. *Modern Arabic Language*, Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2005.

47. *Laboratory Course for Listening & Speaking Arabic 1*(co-author) , Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2008.

48. *Laboratory Course for Listening & Speaking Arabic 2*(co-author) , Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2008.

49. *Arab Society and Language*, Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2009.

50. *Practices in Arabic Sentences*, Chang Mun Com. for Publication, Seoul, 2010.

51. *Taa 'riikh wa Thaqaafat Kuuriyaa*(in Arabic), Cairo University Press. Cairo, 2010

52. *From 'Alif to Yaa'* (co-author) , HUFS Press, Seoul. 2010.
53. *Elementary Course of Arabic Reading* (co-author), HUFS Press, Seoul. 2011.
54. *Media Arabic*, Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2011.
55. *Practices in Translation of Economic Arabic*, Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2011.
56. *Egyptian Spoken Arabic*, Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2012.
57. *Language and Culture of Arabs*. HUFS Press, Seoul. 2012.
58. *Arabic Listening for High School Students* (co-author), Chun Jae (Ltd) for Publication, Seoul, 2010.
59. *Arabic Composition for High School Students* (co-author), Seoul (Ltd) for Publication, Seoul, 2011.
60. *Arabic Composition for High School Students* (co-author), Neo-net Korea for Publication, Seoul, 2014.
61. *Introduction to Arabic Lexicography*, Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2014.
62. *Arab Society and Culture looking through the Key Words Vol. 1* (co-author), Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2014.
63. *Arab Society and Culture looking through the Key Words Vol. 2* (co-author), Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2014.
64. *Arab Society and Culture looking through the Key Words Vol. 3* (co-author), Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2015.
65. *Arab Society and Culture looking through the Key Words Vol. 4* (co-author), Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2015.
66. *Introduction to Arabic Sociolinguistics*, Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2015.
67. *The First Steps to Arabic Language*, HUFS Press, Seoul. 2017.
68. *Arabic Reading and Composition for High School Students Vol. 1* (co-author), Gnplink for Publication, Seoul, 2018.
69. *Arabic Reading and Composition for High School Students Vol.2* (co-author), Gnplink for Publication, Seoul, 2018.
70. *المجتمع الكوري والشعب الكوري*, مطبعة تشانغ مون للكتب، سيول ، عام 2018

71. *Arab Culture and Arts*, Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2018.
72. *Naver On-line Arabic-Korean Dictionary* (co-author), Naver Culture Foundation, Seoul, 2018.
73. *Arabic Language for the Intermediate Level*, HUFS Press, Seoul. 2019.
74. *The Arabic Language in Korea(Al-lughah al-'Arabiyah fii Kuriya)*, King.Abdullah Bin Abdulaziz Int'l Center for The Arabic Language, KSA, 2019.
75. *A Dictionary of Islamic history and Civilization Terms*, Chang Mun Company for Publication, Seoul, 2020.